



WE CARE ABOUT FOOTBALL

Union des associations européennes de football



No. 20

ALLE FEDERAZIONI AFFILIATE ALLA
UEFA

All'attenzione del Presidente e del Segretario
Generale

CLUB PARTECIPANTI ALLE
COMPETIZIONI UEFA

Suo riferimento

Sua lettera del

Nostro riferimento
CDAD/mac/vou

Data
23.04.2007

REGOLAMENTO ANTIDOPING 2007 DELLA UEFA

Egregio Sig. o Egregia Sig.ra,

Le inviamo in allegato l'edizione 2007 del Regolamento Antidoping della UEFA a cui sono state apportate delle leggere modifiche.

Il fascicolo antidoping contiene informazioni importanti per la sua federazione ed i club per quanto riguarda le misure da prendere nella lotta contro il doping.

Responsabilità

Viste le conseguenze dal punto di vista disciplinare per un giocatore che viola la normativa antidoping, raccomandiamo fortemente al medico sociale delle squadre di organizzare una sessione informativa per il personale del club, lo staff medico e, infine ma non da ultimo, i giocatori stessi. Questo argomento, infatti, è di particolare importanza per loro.

Opuscolo giocatori

Per facilitare l'organizzazione di questa sessione informativa per i giocatori, la UEFA ha prodotto un opuscolo che mette in guardia i giocatori contro i rischi ed i pericoli del doping.

A tutti i giocatori vanno fornite informazioni complete sui rischi che si corrono quando vengono assunti medicinali e integratori alimentari. I giocatori devono anche essere consapevoli del fatto che i controlli antidoping possono essere svolti in qualsiasi momento, sia durante le competizioni sia in altri periodi.



L'opuscolo presenta le tematiche più importanti dal punto di vista della lotta antidoping sulle quali i giocatori devono essere informati. Lo stile di tale opuscolo è diretto e semplice. L'opuscolo è disponibile in sette lingue: inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, portoghese e russo.

Se avete bisogno di ulteriori copie dell'opuscolo per i giocatori non esitate a contattarci.

Regolamento antidoping della UEFA, versione 2007

Questo regolamento è valido per i test compiuti in competizione e fuori. Tale regolamento entra in vigore a partire dal 1 giugno 2007.

Le novità principali sono le seguenti:

- Art. 7.10, 8.07: .

Articolo 7 Procedura di sorteggio per controlli durante le competizioni

7.10: (...) Se il giocatore in questione ha assunto o gli sono stati prescritti dei medicinali nei tre mesi precedenti il **controllo antidoping**, tale medicinale deve essere dichiarato nel formulario compilato dal medico sociale, (...)

Articolo 8 Procedura di sorteggio per controlli fuori competizione

8.07: (...)Se il giocatore in questione ha assunto o gli sono stati prescritti dei medicinali nei tre mesi precedenti il **controllo antidoping**, tale medicinale deve essere dichiarato nel formulario compilato dal medico sociale, (...)

Appendici C e D: informazioni aggiornate e testo migliorato.

Richieste di EFT

Il giocatore può presentare domanda di EFT ad un solo organismo alla volta. La stessa domanda di EFT non può essere presentata a organismi differenti.

Di conseguenza, ai sensi dell'articolo 4.4 del Codice WADA, in accordo con la FIFA, le domande di EFT per i calciatori dovrebbero essere compilate nel seguente modo:



<u>Per</u>	<u>Domanda di EFT da inviare a</u>	<u>Periodo</u>	<u>Richiesta effettuata da</u>
Soltanto giocatori che partecipano a campionati nazionali. NB: Vale anche per le amichevoli all'estero.	Organizzazione Nazionale Antidoping (ONAD) oppure autorità competente, oppure alla propria Federazione se del caso.	Tutta la stagione nazionale.	Giocatore e medico sociale
Giocatori convocati dalla vostra Federazione per partecipare a competizioni UEFA per nazionali o amichevoli internazionali.	UEFA	Periodo nel quale sono impegnati in nazionale (dall'arrivo per il ritiro alla partenza dopo la gara).	Giocatore e medico della nazionale
Giocatori che partecipano alle competizioni UEFA per club .	UEFA	Durata di partecipazione del club alle competizioni UEFA. NB: quando il club non è più presente nelle competizioni UEFA, le domande nuove vanno presentate alla vostra ONAD.	Giocatore e medico sociale
Giocatori convocati dalla vostra Federazione per partecipare a competizioni FIFA (ad es. fase finale della Coppa del Mondo 2006).	FIFA	Periodo nel quale sono impegnati in nazionale (dall'arrivo per il ritiro alla partenza dopo la gara).	Giocatore e medico della nazionale



Emissione dei certificati EFT e notifiche

Ai sensi dell'articolo 15.4 del Codice WADA circa il riconoscimento reciproco, la UEFA riconoscerà – in linea di principio - i certificati EFT emessi dall'ONAD del giocatore. Di conseguenza, un certificato oppure una notifica emessi dalla vostra ONAD sono validi per un giocatore che partecipa a competizioni UEFA a condizione che il certificato o la notifica siano inviati alla UEFA 21 giorni prima dell'inizio della competizione. Vi preghiamo di notare che la commissione EFT della UEFA è autorizzata a richiedere informazioni supplementari e/o prove mediche (ad es. per i casi di asma, test funzionali sui polmoni). In situazioni del genere la commissione EFT può sospendere o rifiutare l'approvazione fino a quando le informazioni e/o le prove mediche non vengono ricevute.

Per i giocatori che partecipano a competizioni UEFA, il certificato o la notifica della vostra ONAD in lingua originale devono pervenire alla UEFA tradotti in inglese, francese o tedesco per essere registrati.

Al momento dell'emissione di un certificato EFT - purché siano disponibili tutte le informazioni relative al recapito - la UEFA invierà l'originale al giocatore e copie al medico del giocatore se richiesto, alla federazione interessata, alla FIFA, all'ONAD interessata, alla WADA ed alla federazione interessata.

Formulari EFT

Il **nuovo** formulario EFT standard (copia in allegato) va utilizzato per tutti gli usi terapeutici tranne quelli menzionati di seguito.

Il formulario EFT abbreviato (copia in allegato) va utilizzato per i giocatori che utilizzano beta-2 agonisti per trattare i sintomi dell'asma indotta dall'esercizio fisico, o per quelli che utilizzano glucocorticosteroidi per via non sistemica. **Siete pregati di notare che i glucocorticosteroidi dermatologici NON richiedono più l'EFT.**

Medici sociali e giocatori devono sapere che i glucocorticosteroidi, in particolare, risultano ai test per molto tempo. Un formulario di richiesta per l'EFT abbreviata è di fondamentale importanza per evitare di risultare positivi al test antidoping (e di incorrere in sanzioni).

Per i giocatori che partecipano alle competizioni UEFA, i formulari EFT devono essere completati dal giocatore e dal suo medico ed inviati all'Unità Antidoping della UEFA (fax riservato +41 22 990 31 31). I formulari EFT saranno valutati dalla commissione UEFA che si occupa di Esenzioni a Fini Terapeutici (CEFT) e, in caso di approvazione, sarà emesso un certificato EFT.

I formulari EFT incompleti o illeggibili non saranno presi in considerazione e saranno rispediti al mittente.

In linea di principio tutte le richieste di EFT devono essere inviate 21 giorni prima della partita o della competizione.



Inizio del trattamento

Le richieste di EFT abbreviata sono valide non appena l'organizzazione interessata le riceve. Di conseguenza il trattamento può essere iniziato immediatamente dopo la ricezione del certificato.

Le richieste di EFT Standard sono valide non appena l'organizzazione interessata ha inviato al giocatore il certificato di approvazione. Di conseguenza il trattamento può essere iniziato soltanto a partire dal momento in cui il giocatore riceve il certificato di approvazione (tranne in rari casi di patologia acuta grave che possa costituire una minaccia per la vita dell'atleta. In tal caso è possibile prendere in considerazione l'approvazione retroattiva).

In caso di violazione della procedura EFT, il caso sarà esaminato e le informazioni del caso saranno trasmesse all'organismo di controllo e disciplina della UEFA.

Tutte le questioni EFT non coperte da questa circolare o nelle domande e risposte in allegato saranno affrontate ai sensi dello Standard Internazionale EFT. Le informazioni relative a tale standard possono essere trovate sul sito della WADA all'indirizzo: www.wada-ama.org.

Controlli antidoping

Vi ricordiamo che i controlli antidoping possono essere condotti non soltanto dalla UEFA, ma anche da altre organizzazioni antidoping. Cercheremo di coordinare i controlli il più possibile, ma tenete presente che non sempre sarà possibile.

Tutti i documenti summenzionati (Regolamento Antidoping, Lista delle Sostanze Proibite WADA 2007, opuscolo EFT per i giocatori e altri documenti) possono essere scaricati dal sito UEFA all'indirizzo: <http://www.uefa.com/uefa/keytopics/kind=1/index.html> .

Esiste inoltre un indirizzo di posta elettronica dedicato alle domande sui controlli antidoping: [**anti-doping@uefa.ch**](mailto:anti-doping@uefa.ch)

Dettagli relativi alle comunicazioni

Abbiamo messo in allegato un questionario nel quale vi chiediamo di fornirci gli indirizzi di posta elettronica delle seguenti persone: persona di contatto per l'antidoping, persona di contatto EFT, persona di contatto per i risultati dei controlli antidoping in laboratorio, ufficiale di collegamento antidoping.



Per vostra informazione, tutti i risultati negativi in futuro saranno inviati **per fax** piuttosto che tramite posta regolare.

Se avete delle domande o necessitate di ulteriori informazioni, siete pregati di contattare Marc Vouillamoz (marc.vouillamoz@uefa.ch), Caroline Thom (caroline-thom@uefa.ch) oppure Roxane Hirschi (roxane.hirschi@uefa.ch) presso l'unità antidoping della UEFA.

Distinti saluti,

UEFA


Gianni Infantino
Direttore generale f.f.

In allegato

- Regolamento Antidoping 2007 della UEFA
- Lista delle Sostanze Proibite 2007 della WADA
- EFT- formulario abbreviato
- EFT- formulario standard
- Procedura per compilare i formulari EFT
- Documento con domande e risposte relative all'EFT
- Circolare 85 sulla Lista delle Sostanze Proibite
- Documento sulle domande più frequenti relative alla Lista delle Sostanze Proibite
- Persone da contattare (indirizzi di posta elettronica)

cc (con documenti in allegato)

- Presidente Onorario della UEFA
- Comitato Esecutivo della UEFA
- Panel antidoping della UEFA
- Commissione EFT della UEFA
- Panel degli Addetti al Controllo Antidoping
- Membri europei del Comitato Esecutivo della FIFA
- FIFA, Zurigo
- Agenzie Antidoping Nazionali europee
- Laboratori europei accreditati con la WADA

